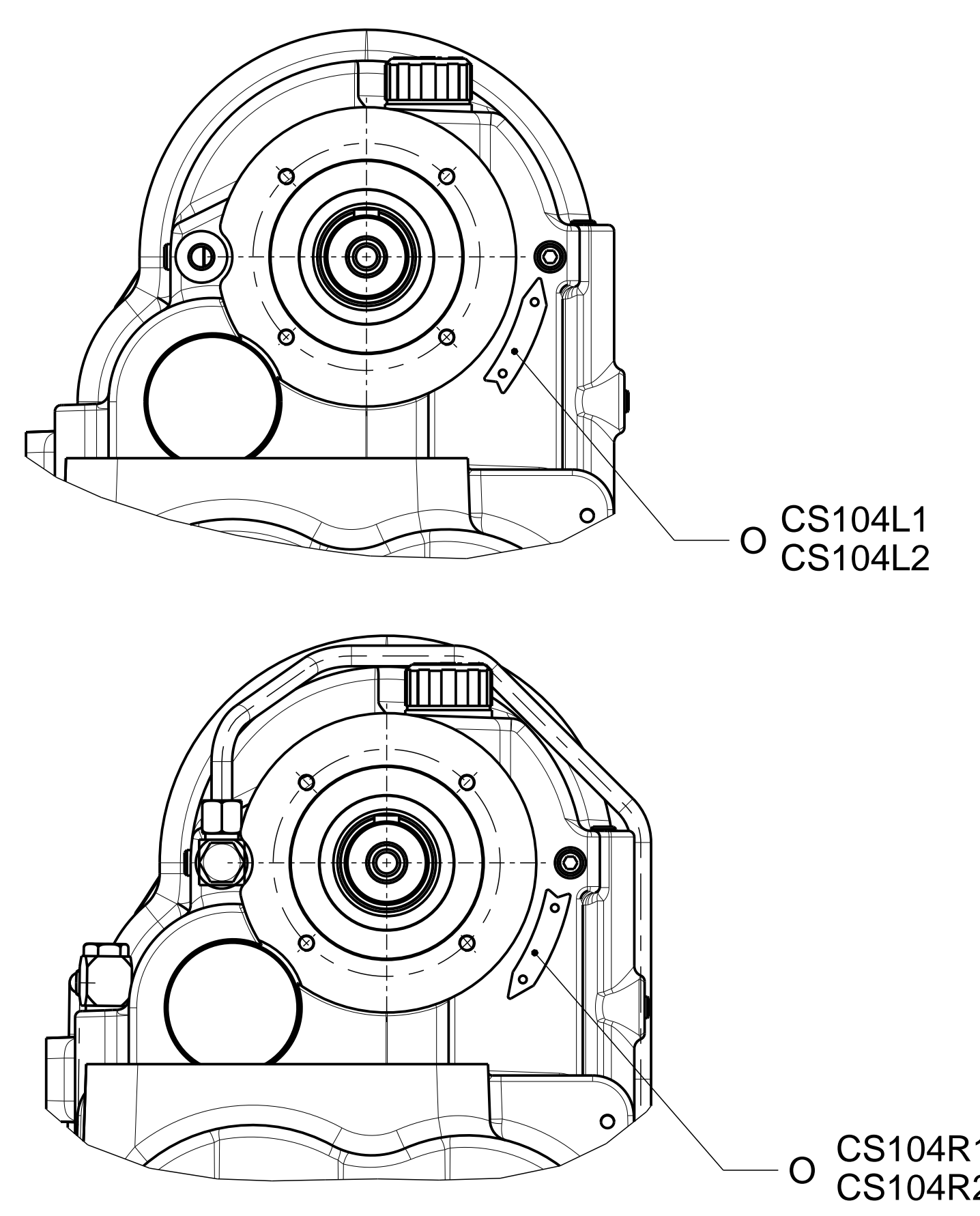


Drehrichtung:
Direction of rotation:

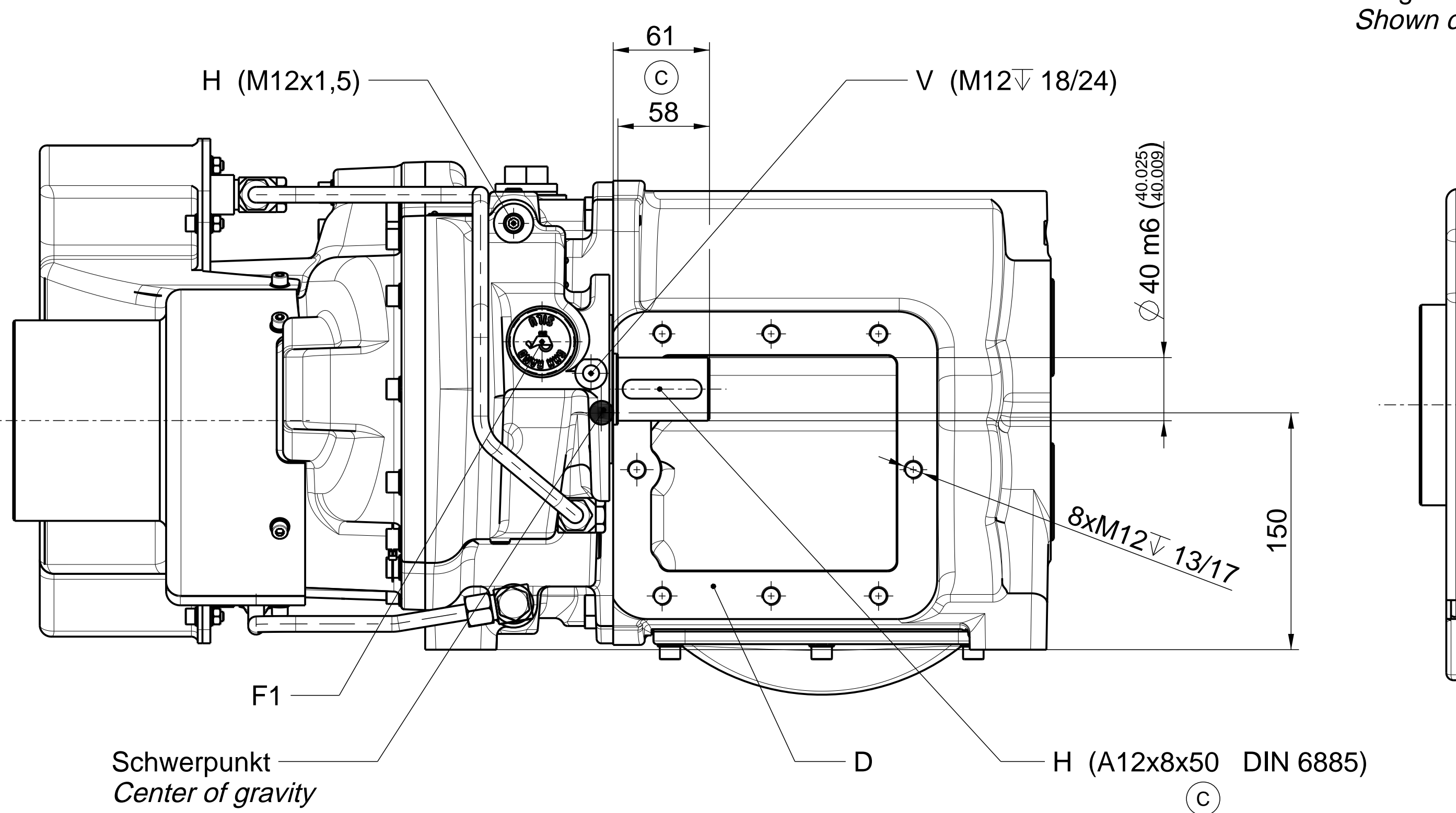
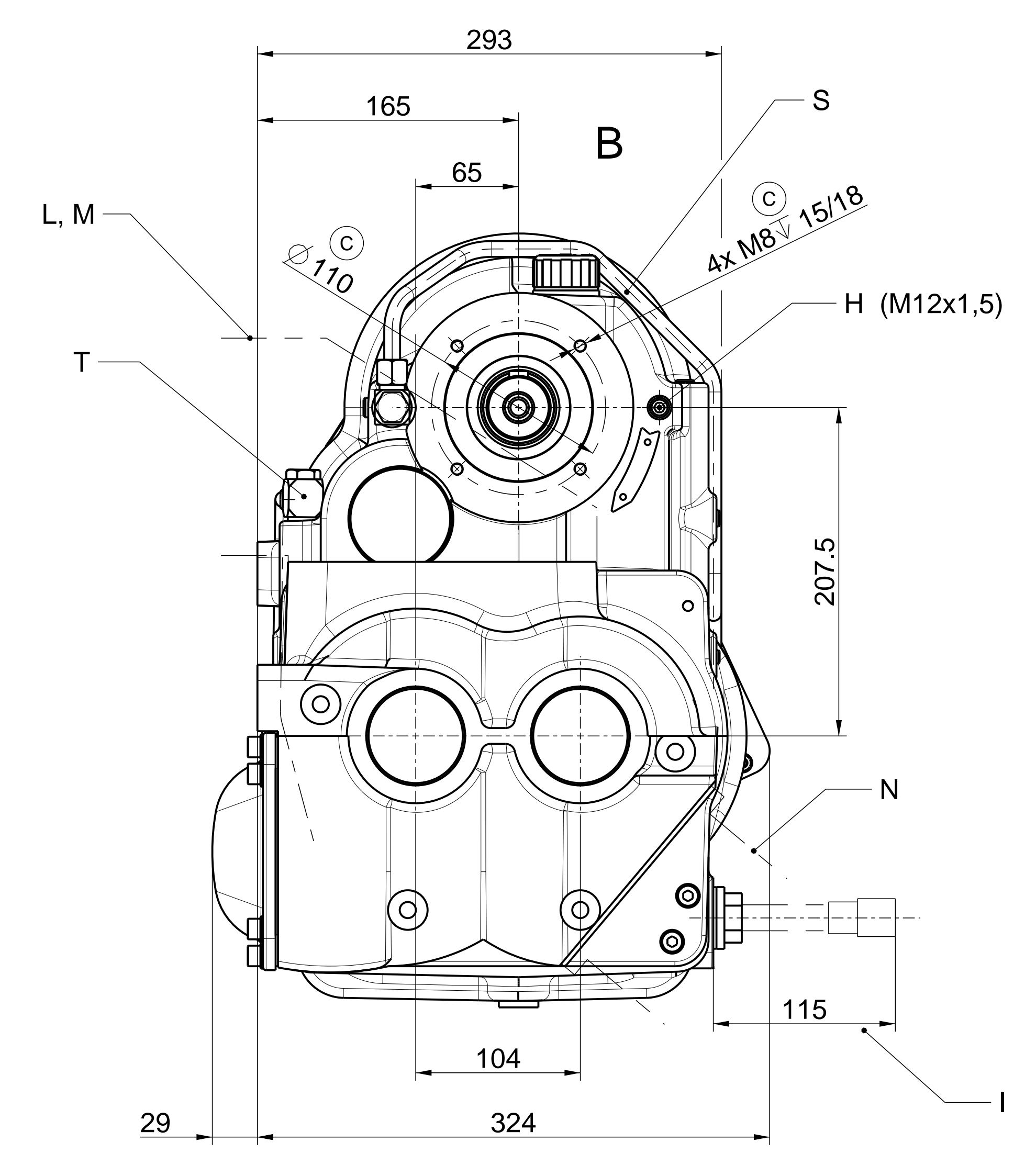
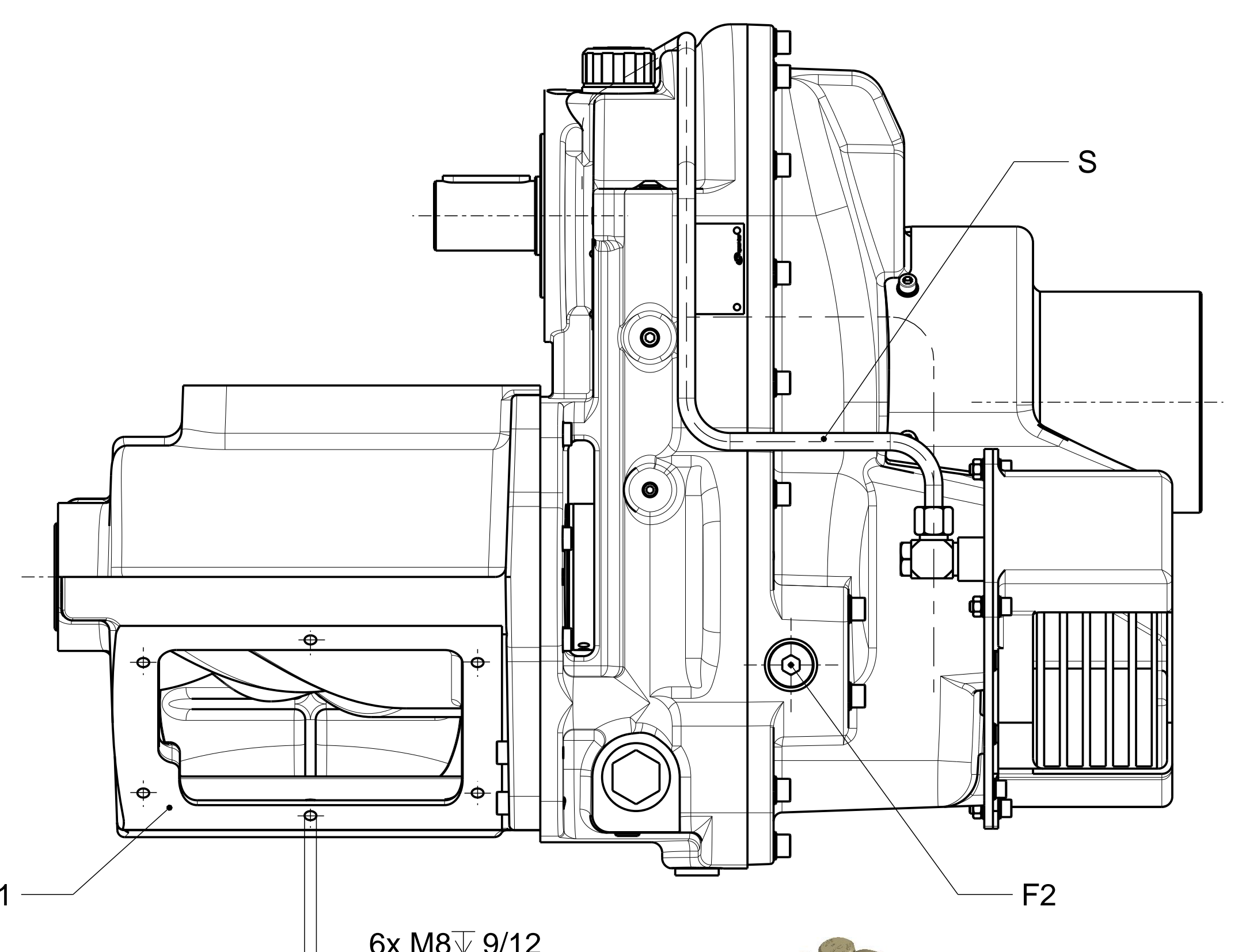
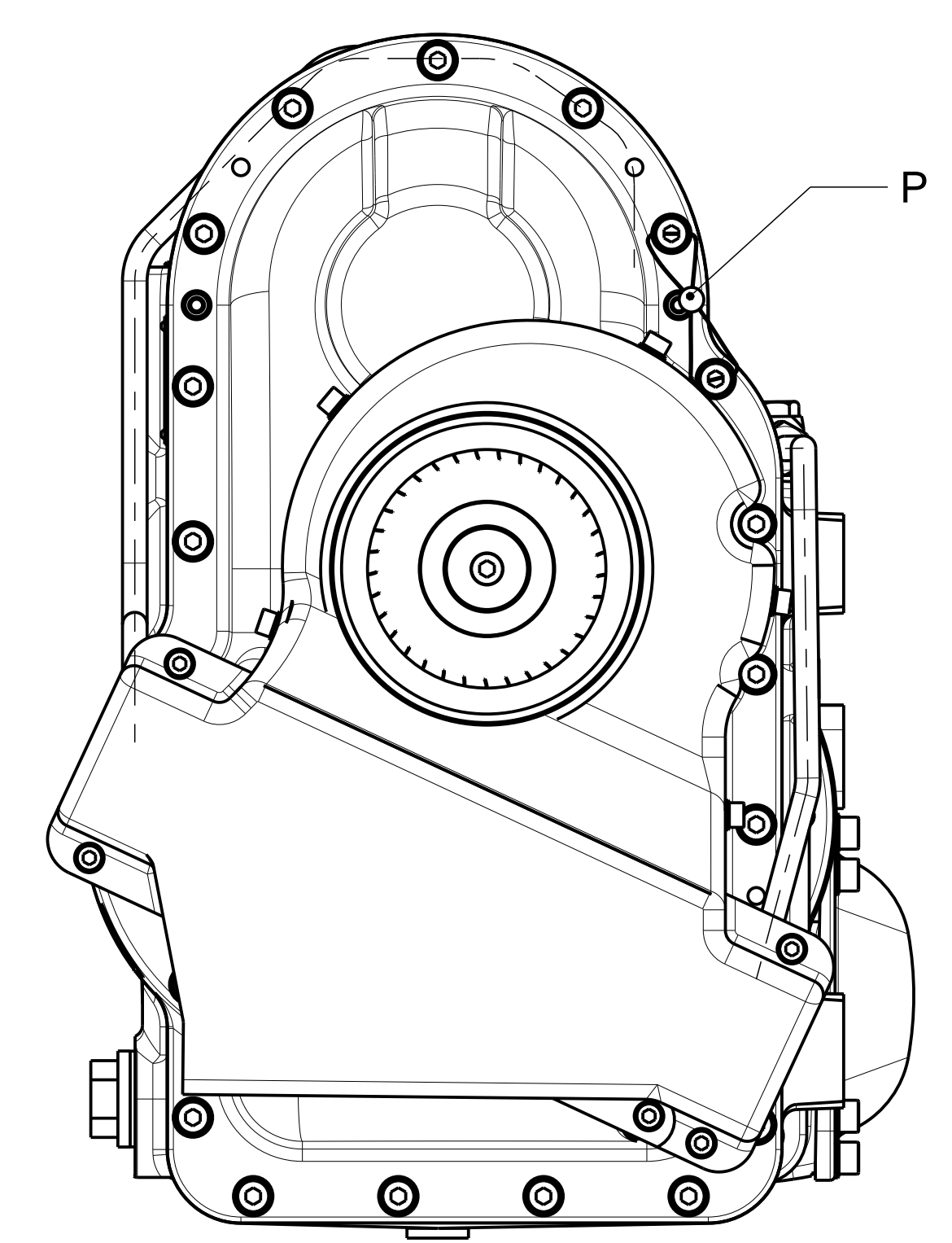
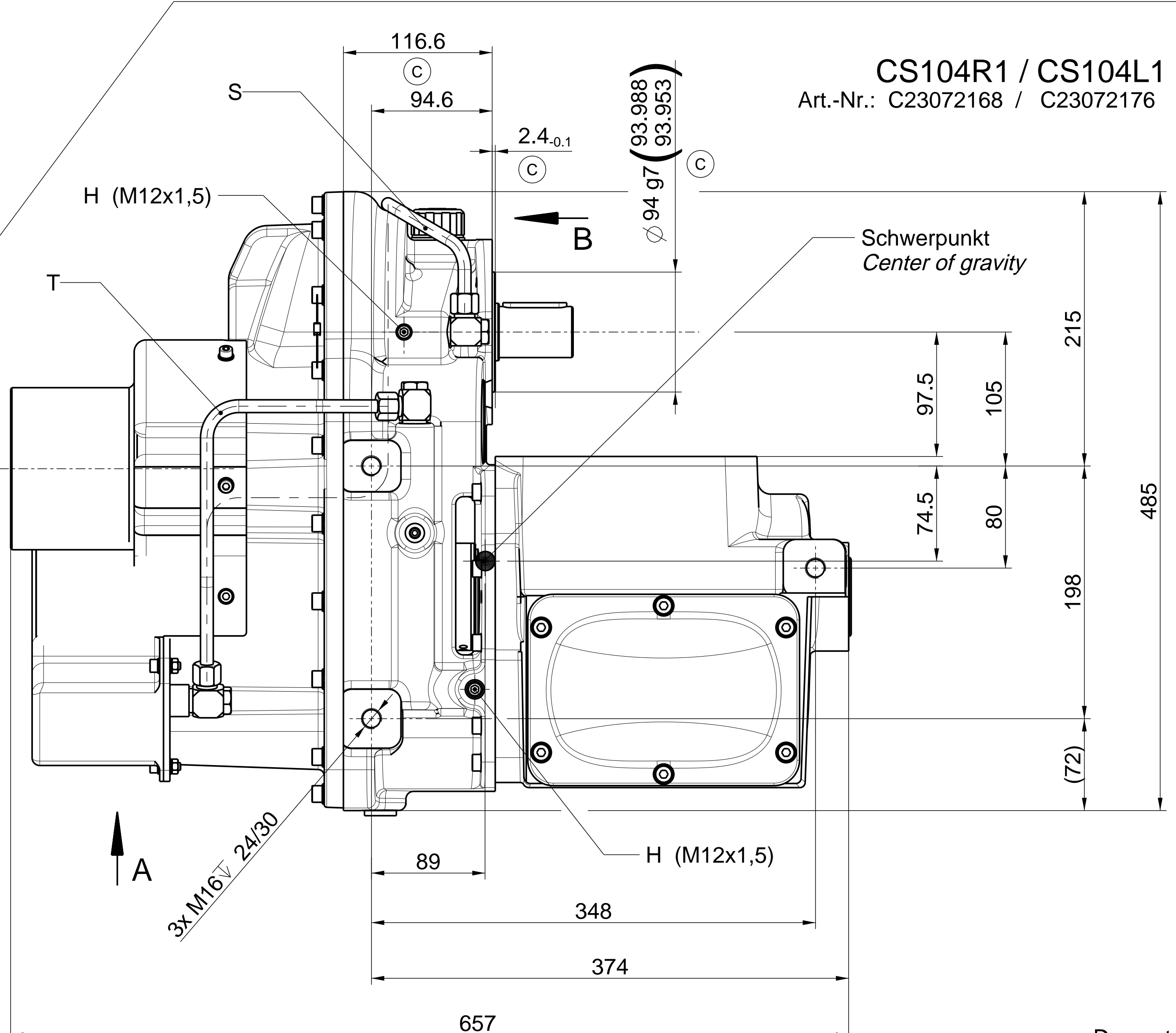
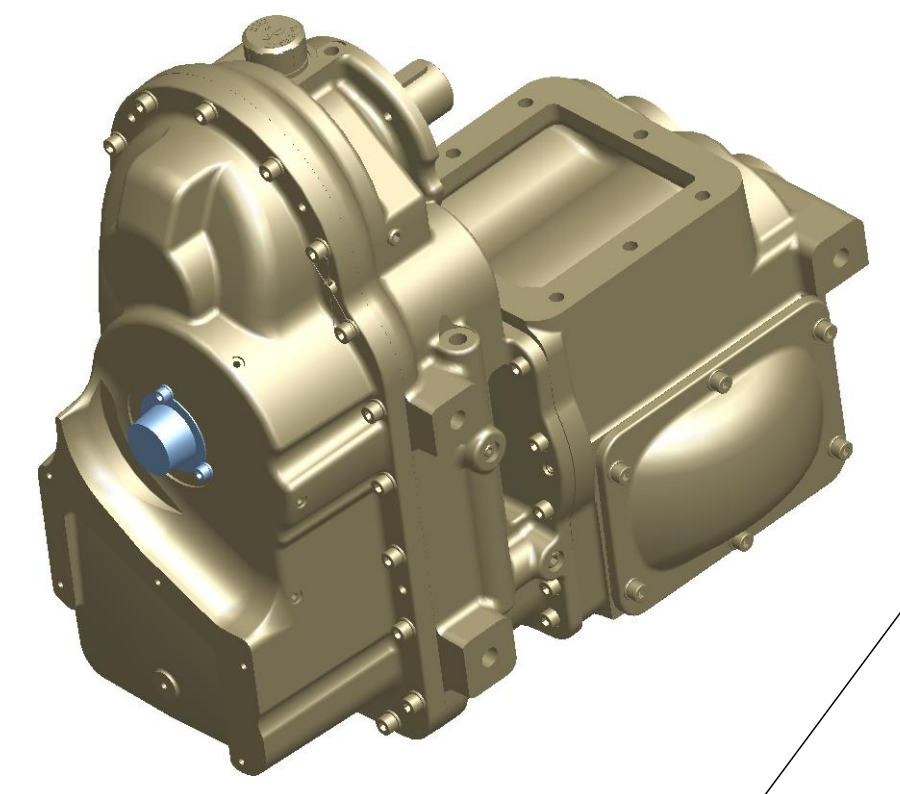
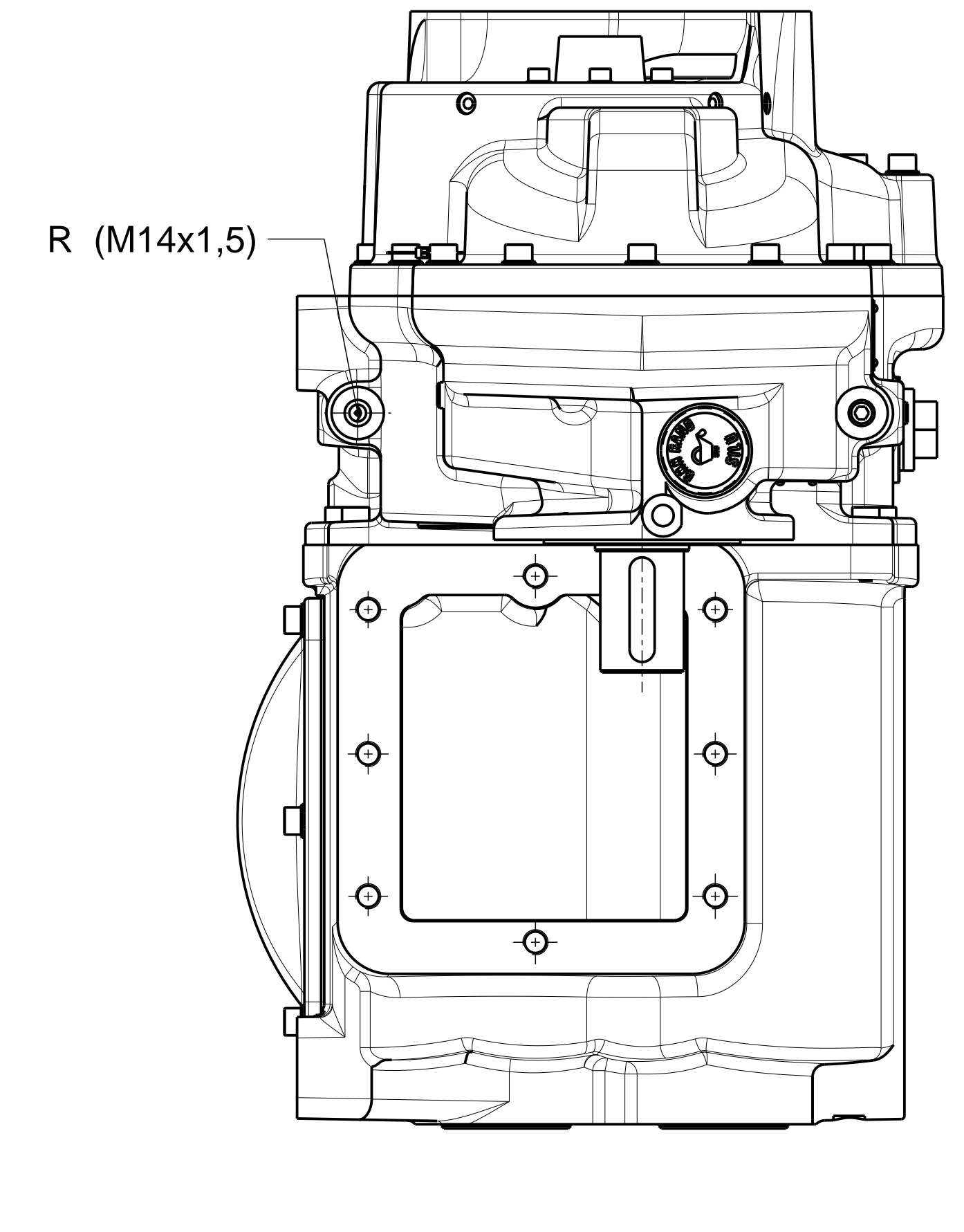


Erläuterung der Markierungsbuchstaben:
Explanation of marking letters:

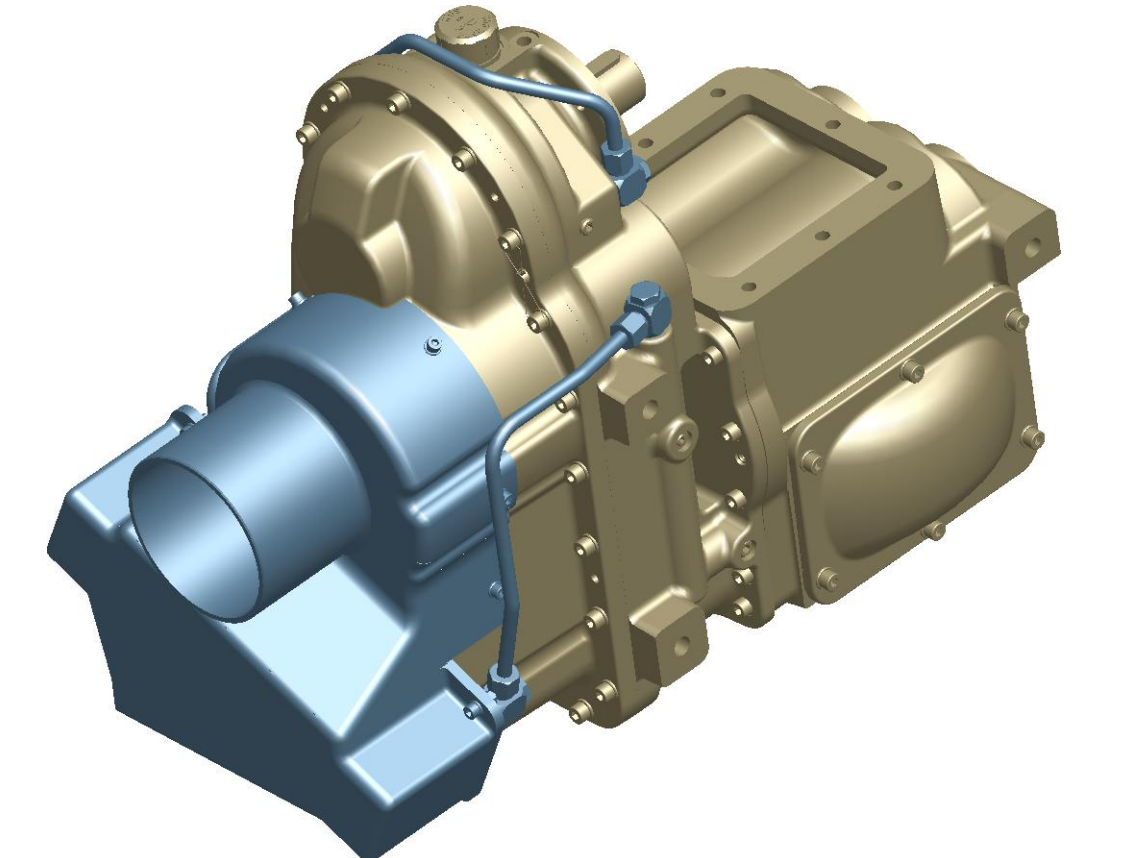
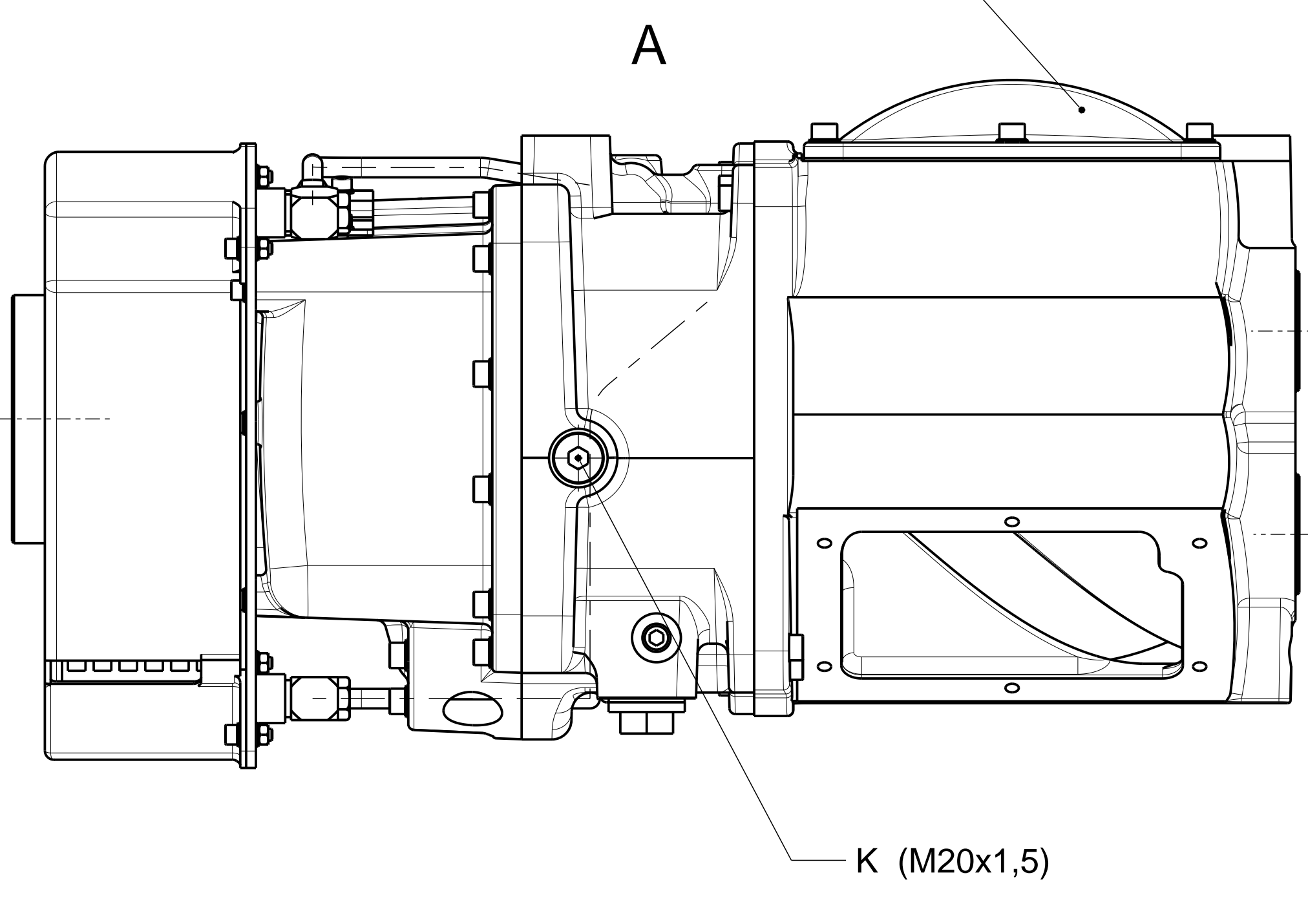
C	Saugstutzen (2 Optionen)	Suction nozzle (2 options)
D	Druckstutzen	Discharge nozzle
E	Passfeder	Key
F1	Öleinfüllstutzen	Oil filler neck
F2	Ölstandkontrollschraube	Oil filler neck / Oil dip stick
H	Anschlussmöglichkeit fuer Oeldruckmanometer	Possibility to connect oil pressure gauge
I	Mass zum Ausbau des Oelfilters	Space req'd for removal of oil filter
K	Öelablauf	Oil drain
L	Anschlussmöglichkeit zur Enddruckmessung	Possibility to connect discharge pressure gauge
M	Anschlussmöglichkeit zur Endtemperaturmessung	Possibility to connect discharge temperature indicator
N	Anschlussmöglichkeit fuer Vakuummeter	Possibility to connect vacuum gauge
O	Drehrichtung	Direction of rotation
P	Bei Beschädigung der Verplombung erlischt der Gewährleistungsanspruch	The warranty right will lapse if the lead is damaged
Q	Anschlussmöglichkeit fuer Oelkuehler (Leitung zum Oelkuehler)	Possibility to connect oil cooler (piping leading to cooler)
R	Anschlussmöglichkeit fuer Oelkuehler (Leitung vom Oelkuehler)	Possibility to connect oil cooler (piping coming from cooler)
S	Anschluss fuer Oelkuehler (Leitung zum Oelkuehler)	Connection oil cooler (piping leading to cooler)
T	Anschluss fuer Oelkuehler (Leitung vom Oelkuehler)	Connection oil cooler (piping coming from cooler)
V	Gewindebohrung fuer Transportöse	Threaded hole for ring bolt
W	Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten	

Fuer andere Laender siehe Zeichnung 401-6-006488 (aktuellen Aenderungsstand beachten):
For other countries see drawing 401-6-006488 (take note of current revision):

DK E F GR I NL P S



Dargestellter Deckel verschließt optionalen Saugstutzen C2
Shown cover seals optional suction nozzle C2



W Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.
Technical improvements are subject to change without notice.

Rev.	Änderungsbeschreibung	Änderungsdatum	Erstellt/Geprüft
C	Hydraulikflansch und Antriebszapfen geändert Variante CS104RH entfernt Hydraulic flange and driving shaft changed Variant CS104RH removed	07.09.2009	Mürmann / Kistner
B	Komplettüberarbeitung aufgrund von Designänderung Complete revision due to design changes	02.04.2009	Mürmann / Kistner
A	Erstfreigabe Original release	14.01.2008	Mürmann / Kistner

Ab-Antr.	Rev.	Anz.	Änderungsbeschreibung	Änderungsdatum	Erstellt/Geprüft
ECR No.	Rev.	Qty.	Description of change	Date	Created/Checked
CAZ-Zeichnung CAD drawing	DIN A0	HEZ 401	UEZ 032	Werkstatt Master	(date sig)
Toleranzen Tolerances	ISO 2768-mH	Produkt Code Product code		Modell-Nr. Part No.	(date sig)
Oberflächen Surfaces	ISO 1302	Typ Type	CS104	Gewicht (kg) Weight	ISO 13715
				Maßstab 1:000	

GHH RAND Einbauzeichnung Kompressorstufe
Installation drawing Screw Aired

Orig. Einheit Drawing No.	DC	Zeichnungs-Nr. Drawing No.	23072184	Blatt / Sheet	1
2008		Name Name	C23072184	von / of	1
Erstellt Created	11.01.01. Mürmann	Art-Nr.-IR CLW	23072184		
Geprüft Checked	14.01. Kistner				

Weitervergabe sowie Vervielfältigung dieser Zeichnung, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.
Further distribution, reproduction or use of this drawing as well as the communication of its contents is prohibited without explicit authorization of the provider. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.